

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ИСКУССТВЕННОГО ЯЗЫКА HEN LLINGE

SEMANTIC PECULIARITIES OF ARTIFICIAL LANGUAGE HEN LLINGE

**A. Moiseenko
A. Baskova**

Summary. The article is devoted to the study of semantic peculiarities of artificial language Hen Llinge by means of which ancient peoples of elves communicate in the book series «The Witcher» written by a Polish fantasy writer Andrzej Sapkowski. The purpose of the article is to find out the characteristics of paradigmatic lexical groups in this language. The scientific novelty of the research consists in the analysis of the thematic groups, synonymic sets and antonymic pairs according to the main parameters of the similar lexical groups in real languages. It has been found out that lexical system of the A. Sapkowski's language is characterized by thematic groups representing phenomena of the world around in the fabulous universe; two and three member synonymic sets, contradictory and coverive antonyms.

Keywords: artificial language; thematic group; synonymic set; the dominant synonym of the synonymic set; antonymic pair; contradictory antonym; converse antonym.

Лингвоконструирование языков художественных произведений существует уже на протяжении двухсот лет. Популярность Джона Рональда Руэла Толкина положила начало изобретению множества искусственных языков и способствовала их широкому распространению. Актуальность темы исследования обусловлена необходимостью осмысления роли искусственного авторского языка в конструировании вымышленных миров в художественных произведениях. Лексика играет в этом процессе ключевую роль, поскольку она дает названия природным явлениям в создаваемом автором мире, способствует формированию социальных групп персонажей, которые могут быть объединены общим ремеслом, целями своей деятельности, происхождением [9].

Научная новизна исследования заключается в выявлении схожих с естественными языками особенностей организации лексики в тематические группы, синонимические последовательности и антонимические пары.

Выдвигается гипотеза о том, что лексикон языка Hen Llinge характеризуется наличием парадигматических отношений, что выражается в возможности формиро-

Моисеенко Анна Валерьевна
К.филол.н., доцент, ФГБОУ ВО «Череповецкий
государственный университет»
anna.moiseenko@mail.ru
Баскова Анастасия Андреевна
ФГБОУ ВО «Череповецкий государственный
университет»
anastasiya_basko@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена изучению семантических характеристик вымышленного языка Hen Llinge, на котором разговаривают древние народы эльфов в произведениях цикла о Ведьмаке польского писателя-фантаста Анджея Сапковского. Цель настоящего исследования состоит в определении особенностей формирования парадигматических объединений лексики в указанном языке. Новизна работы заключается в проведении анализа тематических групп, синонимических рядов и антонимических пар по основным параметрам подобных групп лексики в реальных языках. Выявлено, что лексическая система языка А. Сапковского характеризуется наличием тематических групп, отражающих реалии окружающей действительности вымышленного мира; двучленных и трехчленных синонимических рядов, контрадикторных и конверсивных антонимов.

Ключевые слова: искусственный язык, тематическая группа, синонимический ряд, доминанта синонимического ряда, антонимическая пара, контрадикторный антоним, конверсивный антоним.

вания тематических групп различной продуктивности, внутри которых лексемы объединяются в синонимические ряды, отражающие значимые понятия и процессы для носителей этого языка; и в антонимические пары, представляющие различные типы противоположности.

Цель настоящего исследования состоит в выявлении характеристик тематических групп, синонимических рядов и антонимических пар в эльфском языке Hen Llinge Анджея Сапковского — польского публициста и писателя, создателя фэнтезийной саги «Ведьмак». Следует уточнить, что уровни таких языков, как правило, являются незаконченными [4], поэтому гипотеза о формировании в таких языках тематических групп лексики, включающих синонимические и антонимические лексемы, нуждается в проверке. Для достижения заявленной цели решаются следующие задачи: 1) сформировать тематические группы лексики на материале выбранного языка и определить их продуктивность; 2) в рамках тематических групп сформировать синонимические ряды и антонимические пары; 3) определить особенности их структурной организации.

Практическая ценность работы заключается в возможности применения результатов и выводов в научных

исследованиях, связанных с дальнейшей разработкой теории изучения семантических аспектов вымышленных авторских языков и в возможности уточнения словарных статей в глоссариях эльфского языка А. Сапковского в игровом коммуникативном пространстве.

Материал исследования насчитывает 709 лексических единиц, собранных методом сплошной выборки из двух электронных словарей *Hen Llinge* или Старшей Речи [8], [10].

В работе применяются следующие методы: 1) метод социолексикографического анализа словарных статей, дефиниций и помет для раскрытия значения лексических единиц вымышленного языка и выявления доминант синонимических рядов; 2) метод описательного анализа для характеристики особенностей формирования синонимических рядов и антонимических пар; 3) прием количественного анализа для определения продуктивности тематических групп в сопоставляемых языках.

Перейдем к краткой характеристике ключевых понятий.

Сегодня существует большой перечень искусственных языков, функционал которых по мере усложнения окружающего мира расширяется [12], цели их конструирования становятся более разнообразными: совершенствование человеческого мышления, познание окружающего мира, помощь в коммуникации между людьми, воплощение творческих идей автора [6], формирование социолингвистического контекста в художественных произведениях [11].

В словаре лингвистических терминов Т.В. Жеребило приводится две трактовки понятия «**искусственного языка**».

В первом случае искусственный язык трактуется как система, разработанная для использования в тех сферах, где не представляется возможным применить естественные языки. Второе определение, являясь более узким по отношению к первому, описывает искусственный язык как подсистему или модификацию естественных языков, которые характеризуются целенаправленным и сознательным воздействием человека на их формирование [1]. Далее в лингвистической литературе предлагается классификация искусственных языков: 1) вспомогательные языки (*Auxlangs*), предназначенные служить в качестве международных искусственных языков; 2) вымышленные языки, которые включают — фантастические языки (*Artlangs*), придуманные авторами литературных, кинематографических произведений и компьютерных игр; и личные языки (*Personal languages*), сконструированные отдельными авторами или группами авторов «для собственного удовольствия», которые предлагается называть «авторскими языками» [7, с. 11].

Под искусственным языком в настоящем исследовании понимается знаковая система, разработанная автором с целью создания уникального мира в художественном произведении (романе, фильме). Так, вымышленный язык **Hen Llinge** или **Старшая Речь** является искусственным языком, созданным Анджеем Сапковским как магический язык героев его произведений — эльфов и нимф.

В авторских искусственных языках выделяются сходные с естественными языками парадигматические группы лексики: 1) **тематическая группа** — совокупность лексем, обозначающих близкие понятия и объединяющихся в группу согласно таким критериям, как связи между предметами, обозначаемыми этими словами; наличие семантических отношений между словами и соотносимые контексты [2]; 2) **синонимический ряд** — совокупность лексических единиц одной части речи с полностью или частично совпадающими значениями, выстраивающихся вокруг нейтральной леммы с наиболее широкой сочетаемостью [5]; 3) **антонимическая пара** — леммы одной части речи с противоположными значениями, отражающие противопоставленные положения фактов, законов и отношений [3].

Тематическая, синонимическая и антонимическая лексика в искусственном языке Hen Llinge. Лексическая система языка *Hen Llinge* представлена 709 лексемами: из них 417 существительных, 59 прилагательных, 104 глагола, группа из числительных, предлогов и местоимений насчитывает 129 лексем.

В анализируемом языке выделены следующие тематические группы лексики: «Социальные положения» (*Aen Saevherne* — ведун, *baintreach* — вдова, *baiste* — мастер, *athair* — отец, *cared* — воин); «Флора и фауна» (*aevell* — трава, *ahorn* — клен, *ainmhi* — животное, *blathanna* — цветочный); «Военное дело» (*benn* — рана, ранение, *beadowanth* — поле битвы, *breost'net* — кольчуга, *brynne* — латы, *aebrecad* — атаковать); «Магия» (*efir* — аура, *gebo* — дар, *ige* — телепорт, *benzen* — предвещать, предчувствовать, *mean* — заклинание); «Монстры» (*sell* — краснолюд, *mantihea'er* — мантихор, *ughern* — сколопендроморф, *weder'candel* — монстр). Приведем данные по продуктивности сформированных тематических групп: «Социальные положения» — 30,6%, «Флора и фауна» — 27,6%, «Военное дело» — 25,5%, «Магия» — 8,7%, «Монстры» — 7,6%.

Тематическая группа «Социальные положения» характеризует уклад жизни героев, формируя социальные группы согласно разнообразным социальным параметрам — роль в семье, род деятельности или ремесло. Наличие тематической группы «Военное дело» указывает на военное положение как одну из основных черт описываемого мира, в котором война идет между расами,

между государствами и землями. Лексика, называющая сказочных существ и описывающая магические обряды, используется автором для представления основных видов деятельности героев вымышленного мира, в котором особое значение имеет сила природных стихий и магии.

Для лексической системы данного искусственного авторского языка характерны явления синонимии и антонимии.

В лексической системе языка Hen Llinge в группе существительных сформировано 32 синонимические пары и 5 синонимических рядов, в группе прилагательных — 5 синонимических пар и 2 синонимических ряда, в группе глаголов — 10 синонимических пар и 3 синонимических ряда. Как и в естественных языках, достаточно частотным является родо-видовой тип синонимии: 1) *on 'hierd* — охотник, *vatt 'gern* — ведьмак; 2) *mess* — знак, *run* — руна; 3) *minteoir* — предатель, *an 'givare* — доносчик; 4) *snech* — книга, *morc* — сборник, *taedh 'morc* — поэтический сборник; 5) *meabdh* — поле, *beadowanth* — поле битвы.

Наиболее продуктивной в языке Hen Llinge является группа синонимических рядов с именами существительными, второй по продуктивности и объему — группа синонимических рядов с глаголами, а третьей — группа синонимических рядов с именами прилагательными. Существенной особенностью является тот факт, что в языке Hen Llinge число синонимических пар с именами существительными, прилагательными и глаголами превышает число рядов. С одной стороны это говорит, о наличии вариативности в вымышленном языке, что сближает вымышленный язык с естественным. С другой стороны, в естественных языках формируются объемные и открытые синонимические последовательности, тогда как синонимия в лексической системе вымышленного языка является стабильной, закрытой и менее вариативной.

В лексической системе анализируемого искусственного языка выявлены такие типы антонимов, как контрадикторные и конверсивные. Приведем примеры контрадикторных антонимов (32 существительных, 8 прилагательных, 14 глаголов): *wer* — мужчина, *beanna* — женщина; *eveigh* — бессмертный, *marbh* — мертвый; *gi 'beran* — рожать, *cwelle* — убивать; конверсивные антонимы (2 существительных, 26 глаголов): *aeldra* — болезнь, *berkana* — исцеление; *teacht* — при-

ходить, *aedwiim* — уходить; *aebrecad* — атаковать, *aetess* — отступать. Очевидно, что в изучаемом языке преобладает контрадикторная антонимия, что определяется сюжетной линией произведения и наличием ярко выраженного противопоставления злых и добрых сил, жизни и смерти, понятий дружбы и вражды. Отсутствие градуальных антонимов также является значимой характеристикой лексической системы вымышленного языка, поскольку достаточно ограниченный вокабуляр этого языка не способствует формированию антонимических последовательностей с включением лексем, обозначающих постепенное изменение признака.

Таким образом, в авторском искусственном языке Hen Llinge представлены синонимические единицы, контрадикторные и конверсивные антонимы, объединяющиеся в тематические группы, которые отражают реалии вымышленной вселенной и основные виды деятельности ее героев в произведениях А. Сапковского: непрерывающиеся военные действия, ценности и разнообразие рас. Синонимические отношения в указанных языках представлены синонимическими рядами и парами, при этом продуктивность синонимических объединений с доминантами существительными является наибольшей, что соответствует основной функции, выполняемой этими единицами — наименованием сказочных существ, растений, животных, типов орудия. Синонимия функционирует в основном в синонимических парах, что говорит о небольшой степени вариативности лексической системы этого языка. Антонимические отношения в описываемом языке характеризуются наличием антонимических пар разной частеречной принадлежности, которые соответствуют параметрам двух типов противоположности — контрадикторной и конверсивной. Указанные типы противоположности в полной мере отражают основные характеристики лексической системы вымышленного языка Hen Llinge — стабильность, закрытость и завершенный характер.

Итак, лексический пласт вымышленного языка А. Сапковского отражает основные характеристики лексической системы реальных языков — формирование парадигматических объединений, а именно тематических групп, синонимических и антонимических пар. Однако, незначительный объем вокабуляра вымышленного языка является ограничением для организации объемных синонимических рядов с включением лексем, принадлежащих различным лексическим стратам, и антонимических объединений с включением срединных членов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2011. 487 с.
2. Кременецкая И. В. Тематическая группа как парадигматическое объединение слов // *Lingua mobilis*. 2009. № 3 (17). С. 94–98.

3. Крылова М. Н. Использование в речи лексических антонимов: удачи и неудачи // Перспективы Науки и Образования. 2014. № 5 (11). С. 140–144.
4. Левшунов Н. Д. Принципы «реконструкции» вымышленных языков (на материале учебных пособий языка Квенья) // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2016. № 4(58): в 3-х ч. Ч. 1. С. 128–131.
5. Новиков Л. А. Синонимы // Лингвистический энциклопедический словарь / Гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: «Большая Российская энциклопедия», 1998. С. 446.
6. Пиперски А. Конструирование языков: от эсперанто до дотракийского. М.: Альпина Диджитал, 2017. 158 с.
7. Сидорова М. Ю., Шувалова О. Н. Интернет-лингвистика: вымышленные языки. М.: 1989.py., 2006. 184 с.
8. Словарь Старшей Речи [Электронный ресурс]. URL: http://www.playground.ru/blogs/witcher_3_wild_hunt/slovar_starshej_rechi-129265 (дата обращения: 14.06.18).
9. Шувалова О. Н. Вымышленные языки в Интернете: дисс. ... канд. филол. наук: 10.02.19. М.: 2006–273 с.
10. Язык эльфов. Старшая Речь [Электронный ресурс]. URL: <http://klann.narod.ru/hobby/elf.htm> (дата обращения: 14.06.18).
11. Barnes L., Heerden C. Virtual Languages in Science fiction and fantasy literature // Language Matters, 2008. Volume 37 (1). P. 102–117.
12. Destruel M. Reality in Fantasy: linguistic analysis of fictional languages. Boston: Morrissey College of Arts and Sciences, 2016. 99 p.

© Моисеенко Анна Валерьевна (anna.moiseenko@mail.ru), Баскова Анастасия Андреевна (anastasiya_basko@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»



Череповецкий государственный университет